

LA HUOK HANGJELZŐ

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

P.P.H.U. AWEX Rafał Stanuch
ul. Długa 39, Masłomiaża
32-091 Michałowice
tel: +48 12 681 55 00
fax: +48 12 681 55 22
www.awex.eu

MŰSZAKI ADATOK

- Működési feszültség: 24 [V] DC +/-25%
- Nyugalmi áram: 0,2 [mA]
- Riasztási áram: 16 [mA]
- Rövidzárlat leválasztó: beépített, kétoldali
- Környezeti hőmérséklet: -25 és 55 °C között
- Védettség: IP21C
- Érzékelő színe: piros/fehér
- Súly: 200 [g]
- Méretek: Ø 119 x 44 [mm]
- 32 féle hangjelzés
- Maximum hangszint 101 [dB]
(Jelzés típusától függően változhat)
- Max. vezeték keresztmetszet: 1,5 [mm²]

MŰSZAKI JELLEMZŐK

- Címezhető hangjelző sziréna
- Megfelel az EN 54-3:2014+A1:2019-06 szabványnak
- Megfelel az EN 54-17:2005+AC:2007 szabványnak
- Építőiparban használt
- Címezhető eszköz
- Tűzjelző rendszerekhez tervezett
- Polikarbonát készülékház
- Hitelesített hangjelzések
(Az ISO, BS, NEN, DIN, SS, NFC szabványoknak megfelel)
- Állítható hangszint

A megfelelő és hibamentes működés érdekében a következő szabályokat kell betartani:

- Csak az AWEX tűzjelző központtal használható
- Az eszköz telepítését csak szakképzett tanúsítvánnyal rendelkező személy végezheti el
- Az eszköz dokumentált ellenőrzését évente legalább egyszer el kell végezni

- Tilos bármilyen módosítást végrehajtani az elektronikai és mechanikai részegységeken

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Követelmények a garanciális szolgáltatások igénybevételéhez:

- Nincs mechanikai sérülés
- Nincs jele illetéktelen módosításnak
- A gyártói előírásoknak megfelelő használat
- A jelzőkábel és tápkábel megfelelő csatlakozása

* a tulajdonság nem lett megerősítve a CNBOP-PIB által végzett teljesítménytulajdonságok állandóságának vizsgálata során

TECHNICAL SPECIFICATION:

- Supply voltage: 24 [V] DC +/-25%
- Current consumption in monitoring mode: 0.2 [mA]
- Max current consumption in alarm mode: 16 [mA]
- Short-circuit isolator: integrated, double-side type
- Working temperature: -25 to 55 [°C]
- Protection class: IP21C
- Housing colour: red / white
- Weight: 200 [g]
- Dimensions: Ø 119 x 44 [mm]
- Up to 32 sound patterns
- Max sound level up to 101 [dB]
(Value depend on sound variant)
- Max wire dimension: 1,5 [mm²]

CHARACTERISTICS:

- Addressable acoustic siren
- Compliance with EN 54-3:2014+A1:2019-06
- Compliance with EN 54-17:2005+AC:2007
- Used for building industry
- Addressable device
- Designed for fire detection and alarm systems
- Polycarbonate housing
- Standardized sound patterns
(sound patterns accordance with ISO, BS, NEN, DIN, SS, NFC, check device UM)
- Sound level adjustment

In order to ensure correct and failure-free operation, the following rules must be followed:

- Use only with FAS units
- Installation of the device can be only performed by qualified and certified personnel
- Perform documented inspections of the device at least every year
- No modifications to the electronic or mechanical elements can be made

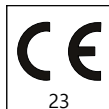
WARRANTY CONDITIONS:

Requirements for warranty service acceptance:

- No mechanical damage
- No signs of unauthorized modifications of the device
- Correct use acc. to manufacturer's recommendations
- Correct connection of the control and supply cable

* feature not confirmed during the assessment and verification of „constancy of performance” carried out by CNBOP-PIB

Igazolás száma/ Certificate No.: 1438 - CPR - 0904 DoP
szám: 27/FS/2023/PL DoP
No.: 27/FS/2023/EN Műszaki adatok: DTR v23.1 Technical data: UM v23.1



Az ÁLTALÁNOS GARANCIÁLIS FELTÉTELEK megtalálhatók a gyártó honlapján: www.awex.eu

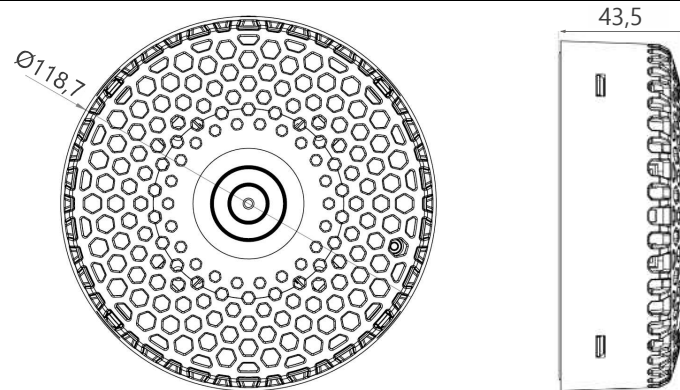
Azok a termékek, melyek egyedi megrendelések alapján lettek gyártva és amelyek elárának az alap termékínálattól nem különböznek.

GENERAL CONDITIONS OF WARRANTY are available on manufacturer's website at www.awex.eu

The goods ordered that were manufactured according to the individual order and differ from the standard offer of Awex may be not returned.

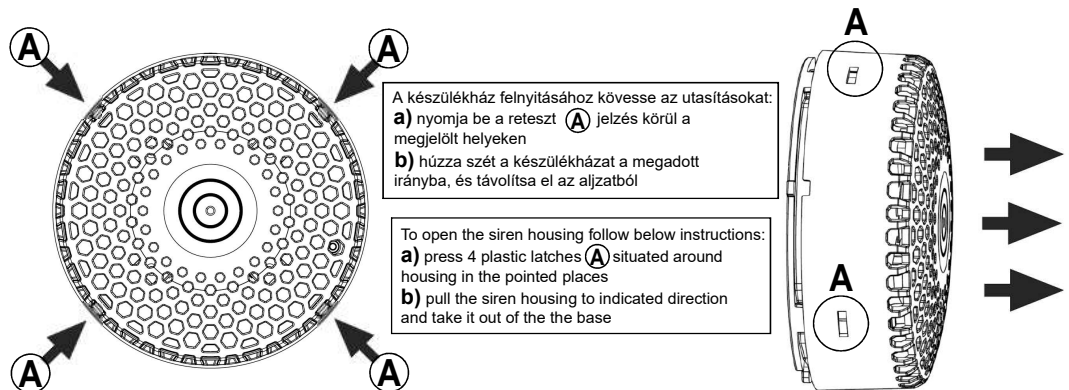
1 LA SZIRÉNA

SIREN LA



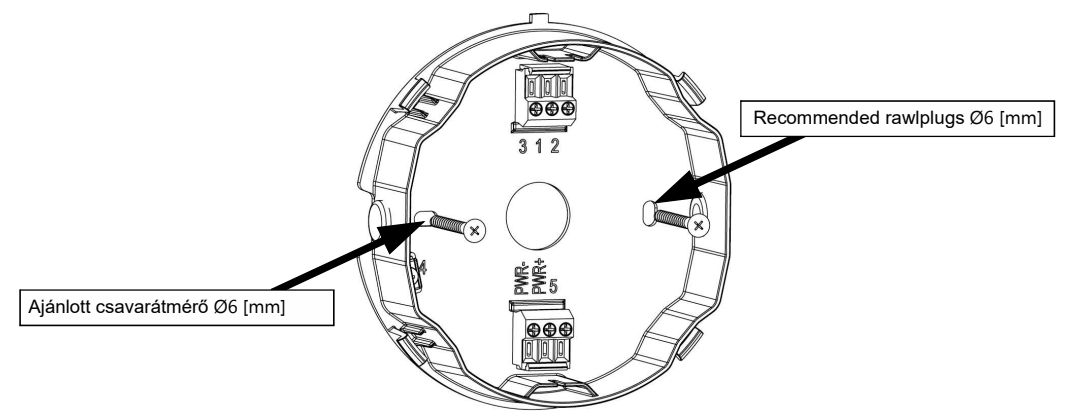
2 A SZIRÉNA KÉSZÜLÉKHÁZÁNAK FELNYITÁSA

OPENING THE SIREN HOUSING

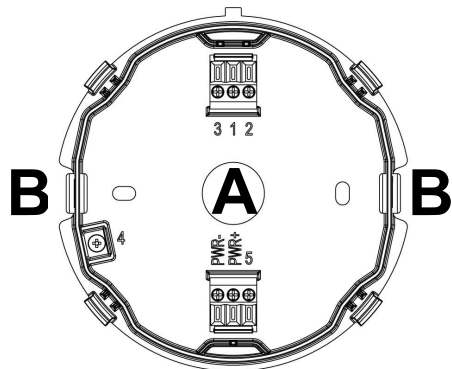


3 A SZIRÉNA ALJZATÁNAK RÖGZÍTÉSE

INSTALATION OF THE SIREN BASE



4 SZIRRÉNA ALJZATÁNAK VEZETÉKBEMENETEI WIRES INLET FOR THE SIREN BASE



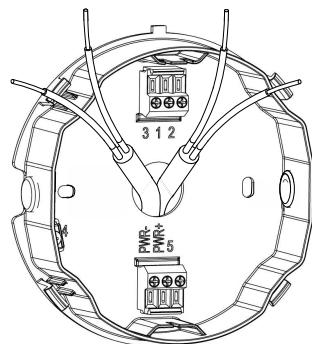
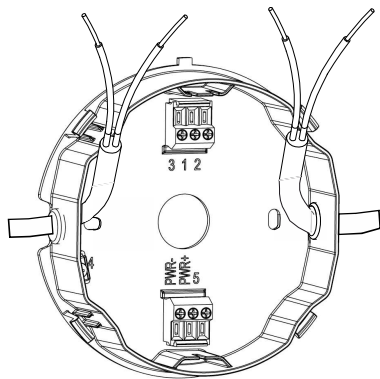
A - Vezetékbemenet süllyesztett szereléshez

B - Vezetékbemenet felületi szereléshez

A - Wires inlet for flush-mounting

B - Wires inlet for surface mounting

5 JELZŐKÁBEL BEKÖTÉSI RAJZATA WIRES INLET FOR THE SIREN BASE



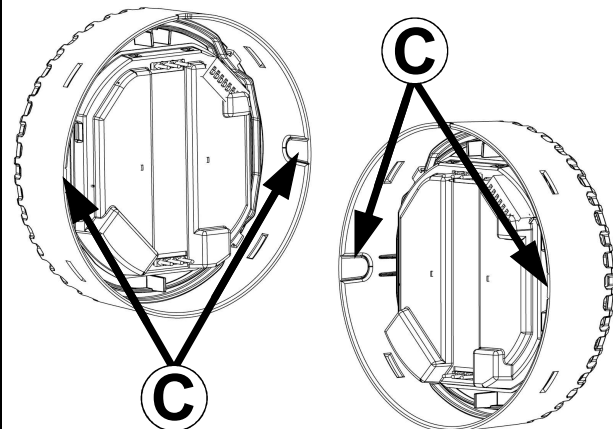
Kötés típus	Ajánlott kábeltípus
Hurok / vonal	YnTKSYekw / HTKSHekw 1x2x1
Tápegység*	Tűzálló – max keresztmetszet 1,5 [mm ²]

*Szirénák számára: LAP, LAP-D, LVP, LVP-D

Connection type	Recommended cable
Loop / line	YnTKSYekw / HTKSHekw 1x2x1
Power supply*	Fire proof – max wire dimension 1,5 [mm ²]

*For sirens: LAP, LAP-D, LVP, LVP-D

6 KÁBELCSATLAKOZÁS WIRING CONNECTION



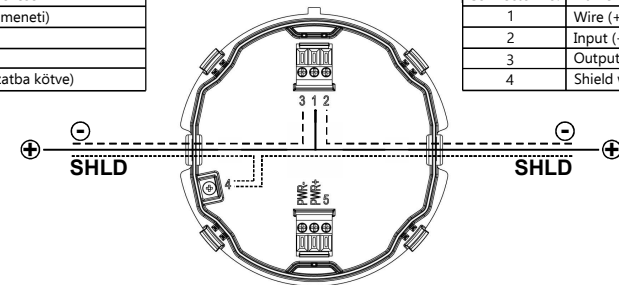
Felületi szereléshez törje le a sziréna **C** jelzéssel jelölt helyen a burkolatot.

For surface mounting, brake off area **C** indicated in siren cover.

7 KÁBELBEMENET A SZIRRÉNA ALJZATÁN WIRES INLET FOR THE SIREN BASE

Kapocs száma	Vezetéktípus megnevezése
1	Vezeték (+) (ki- és bemeneti)
2	Bemeneti (-) vezeték
3	Kimeneti (-) vezeték
4	Kábel árnyékolás (aljzatba kötve)

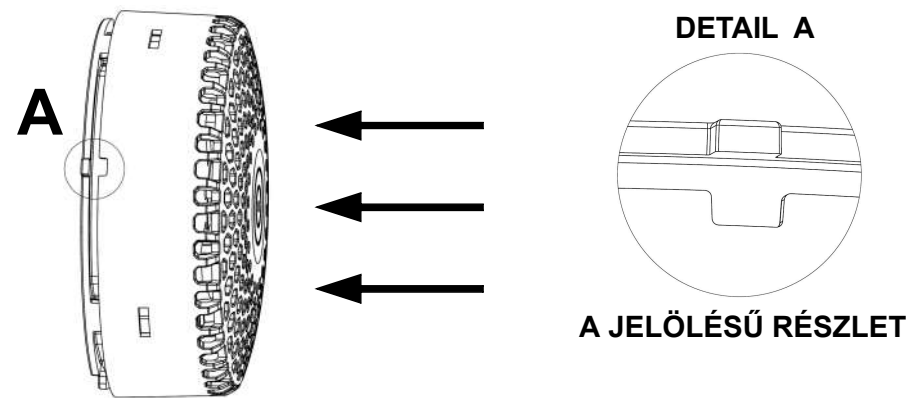
Connector no.	Name of th loop wires
1	Wire (+) (input and output)
2	Input (-) wire
3	Output (-) wire
4	Shield wire (connector in siren base)



8 HANGSZINT SZABÁLYOZÓ SOUND LEVEL

	Kapcsolás / Set	Beállítás /	Identification	Hangszint / Sound level	Riasztási áram / Current consumption- alarm mode
1	ON 1 2	1 és 2 kapcsoló OFF állásban Maximális hangszint	Switch 1 and 2 in OFF position Max sound level	>101 [dB]	16 [mA]
2	ON 1 2	1 kapcsoló - OFF állásban 2 kapcsoló - ON állásban Közepes hangszint	Switch 1 – OFF position Switch 2 – ON position Medium sound level	>97 [dB]	8,6 [mA]
3	ON 1 2	1 kapcsoló - ON állásban 2 kapcsoló - OFF állásban Közepes hangszint	Switch 1 – ON position Switch 2 – OFF position Medium sound level	>97 [dB]	8,6 [mA]
4	ON 1 2	1 és 2 kapcsoló ON állásban Minimális hangszint	Switch 1 and 2 in ON position Min sound level	DEFAULT SET >95 [dB]	6,3 [mA]

9 SZIRRÉNA BURKOLATÁNAK ÖSSZESZERELÉSE MONTAGE OF HOUSING TO BASE OF THE SIREN



A GYÁRTÓ AJÁNLÁSA A TELEPÍTÉSHEZ:

A termék a valóságban kis mértékben eltérhet az útmutatóban található ábráktól.
A szirénát YnTKSYekw vagy HTKSHekw kábellel kell az érzékelőhurokba kötni.
A jelzőkábel az érzékelő aljzat megfelelő sorkapcsaiba kell csatlakoztatni.

MANUFACTURER'S RECOMMENDATION FOR INSTALLATION:

The drawing enclosed in this instruction ma be vary than in the finished product.
The siren should be installed in detection lines using YnTKSYekw or HTKSHekw cables.
The control and supply cables should be connected to correct terminals located on device base.